

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير مجلس الإدارة وبيان الرئيس التنفيذي
والبيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

الشيخ/ محمد بن سيف آل نهيان

رئيس مجلس الإدارة:

الشيخ/ ذياب بن طحتون آل نهيان

نائب رئيس مجلس الإدارة:

سعادة/ سلطان راشد الظاهري

الأعضاء:

السيد/ عبدالله خلف العتيبة

السيد/ عمر نياقت

السيد/ جمال سلطان الهاملي

السيد/ عبد الرحمن حمد المبارك

السيد/ هزاع محمد المهيري

السيد/ حمودة غانم بن حمودة

السيد/ أحمد إدريس

الرئيس التنفيذي:

ص.ب: ٨٣٩

العنوان:

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

إرنست ويونغ الشرق الأوسط

مدققي الحسابات الخارجيين:

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

تقرير مجلس الإدارة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع
تقرير مجلس الإدارة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017

نيابة عن مجلس الإدارة، يسرني أن أقدم النتائج المالية عن الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2017 بالإضافة إلى البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للفترة ذاتها.

يسر مجلس الإدارة أن الشركة قد واصلت النمو خلال التسعة أشهر الأولى من 2017 وذلك من خلال سياسة الاكتتاب الانتقائية والالتزام المستمر بالإرتقاء بمستوى خدمة العملاء والتي نتج عنها محفظة أعمال مربحة. وتعد النتائج الإيجابية للربع الثالث من هذا العام دليلاً على نجاح إعادة هيكلة استراتيجية الشركة التشغيلية مما أدى إلى زيادة قوية في كل من إجمالي الأقساط المكتتبه وصافي الأرباح. إن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية يتطلعان بثقة إلى الإستمرار في تحقيق نتائج أعمال جيدة وربحية مستدامة.

السيولة النقدية

بلغت الأرصدة النقدية للشركة 719.6 مليون درهم كما في 30 سبتمبر 2017 مقابل 1.03 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2016. وقد نتج ذلك عن إعادة التوزيع في أصول استثمارية بما يتماشى مع سياسة الشركة في هذا الخصوص.

الإستثمارات

ارتفع إجمالي استثمارات الشركة بما في ذلك النقد والودائع لأجل والحسابات المصرفية والعقارات الاستثمارية بنسبة 5.7% ليصل إلى 3.32 مليار درهم كما في 30 سبتمبر 2017، مقابل 3.14 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2016.

إجمالي الأصول

ارتفع إجمالي أصول المجموعة بنسبة 4.3% ليصل إلى 6.77 مليار درهم كما في 30 سبتمبر 2017، مقارنة مع 6.49 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2016.

إجمالي المخصصات الفنية

ارتفع إجمالي المخصصات الفنية بنسبة 9.5% ليصل إلى 4.03 مليار درهم كما في 30 سبتمبر 2017، مقارنة مع 3.68 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2016.

حقوق المساهمين

ارتفع إجمالي حقوق المساهمين بنسبة 9.0% ليصل إلى 1.93 مليار درهم كما في 30 سبتمبر 2017، مقارنة مع 1.77 مليار درهم كما في 31 ديسمبر 2016.

العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد

ارتفع العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد بنسبة 24% ليصل إلى 0.31 درهم نتيجة لتحقيق أرباح صافية بلغت 178.5 مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017، مقارنة مع عائد أساسي ومخفض للسهم الواحد بلغ 0.25 درهم نتيجة لتحقيق أرباح صافية بلغت 143.5 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي.

وفي هذا المقام فإنني أود أن أعرب عن خالص تقديرونا وإمتناننا لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حفظه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة على دعمهم المتواصل واهتمامهم الدائم.



الشيخ محمد بن سيف آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

بيان الرئيس التنفيذي

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

يسرني أن أقدم النتائج المالية للشركة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧.

لقد أدت المرونة الفعالة لنموذج أعمالنا واستراتيجيتنا التشغيلية إلى تحقيق نمواً قوياً في كل من الأرباح الفنية والأرباح الصافية. إن قوة المركز المالي للشركة تمكننا من مواصلة الاستثمار في التكنولوجيا الرقمية وتحسين خدمة العملاء.

المؤشرات المالية الرئيسية:

إجمالي الأقساط المكتتبة

ارتفع إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة ١٢,٥% ليصل إلى ١,٩٨ مليار درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع ١,٧٦ مليار درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٦.

الأقساط المحتفظ بها

بلغ إجمالي معدل الأقساط المحتفظ بها لدى المجموعة ٤٦% عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع ٤٦% للفترة نفسها من عام ٢٠١٦.

صافي إيرادات الاكتتاب

بلغ صافي إيرادات الاكتتاب ٢٣٩,٠ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع صافي إيرادات اكتتاب بلغ ٢٥٢,٣ مليون درهم للفترة نفسها من عام ٢٠١٦.

المصروفات الإدارية والعمومية

بلغت المصروفات الإدارية والعمومية ١٤٨,٧ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع ١٨٠,٤ مليون درهم للفترة نفسها من عام ٢٠١٦.

صافي الأرباح الفنية

ارتفع صافي الأرباح الفنية بنسبة ٢٣% ليصل إلى ٩٤,١ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع صافي أرباح فنية قدرها ٧٦,٦ مليون درهم للفترة نفسها من عام ٢٠١٦.

صافي إيرادات الاستثمار

ارتفع صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى بنسبة ٢٣% ليصل إلى ٨٨,٢ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، مقارنة مع ٧١,٦ مليون درهم للفترة نفسها من العام الماضي.

صافي الربح

ارتفع صافي ربح الشركة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ بنسبة ٢٤% ليصل إلى ١٧٨,٥ مليون درهم، مقارنة مع صافي ربح قدره ١٤٣,٥ مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الرئيس التنفيذي (تتمة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

شكر وثناء

وأود أن أتقدم بجزيل الشكر والإمتنان لعملائنا وشركاء الأعمال على ثقّهم، ولأعضاء مجلس إدارة الشركة ومساهمينا على دعمهم المتواصل، وإلى فريق الإدارة والموظفين على جهودهم الدؤوبة.



أحمد إدريس

الرئيس التنفيذي

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لأعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين - شركة مساهمة عامة وشركتها التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، والبيانات المرحلية الموحدة ذات الصلة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة ذات الصلة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق. ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

الاستنتاج

بناء على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).



بتوقيع:

محمد مبین خان

شريك

إرنست و يونغ

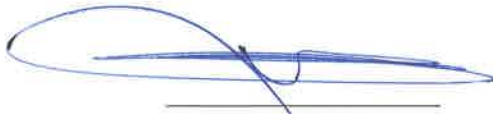
رقم القيد ٥٣٢

٣١ أكتوبر ٢٠١٧

أبوظبي

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٧٥,٨٦٠	٧٠,٦٩٨		الممتلكات والمعدات
٤١٤,٢٢٤	٥٦١,٣٣٢	٨	الاستثمارات بالتكلفة المطفأة
٧٧٢,٥٢٨	١,١٢٠,٥١٣	٨	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٦٦,٨٦٣	١٦٣,٧٢٨	٨	الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٧٥٧,٧٠٤	٧٥٧,٩٨٢		الاستثمارات في الممتلكات
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٩	الودائع النظامية
٧٢٩,٣٩٩	٦٦٨,٨٥٩	٦	ذمم أرصدة التأمين المدنية
٧٥٨,٦٤٤	٦٩٧,٦٨١	٧	حصة إعادة التأمين من احتياطي الأقساط غير المكتسبة
١,٢٠٥,٤١٧	١,٤٣٣,٢٦٣	٧	حصة إعادة التأمين من احتياطيات المطالبات القائمة
٣٦٣,٢٠٠	٣٣٩,٠٣٠	٧	حصة إعادة التأمين من احتياطي المطالبات المتكبدة ولكن غير مبلغ عنها
٢٠٤,٥٨٨	٢٣٢,٩٦٣	٦	الذمم المدنية الأخرى والمبالغ المدفوعة مقدماً
٥٥٢,٥٣١	٥٠٦,٦٤٢	٩	الودائع
٤٦٧,٥٣٠	٢٠٢,٩٩٠	٩	الأرصدة لدى البنوك والنقد
٦,٤٨٨,٤٨٨	٦,٧٦٥,٦٨١		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠		رأس المال
١٨٧,٥٠٠	١٨٧,٥٠٠		احتياطي قانوني
٥٥٠,٠٠٠	٧٥٠,٠٠٠		احتياطي عام
٣٢,٥٧٩	٩٠,٤٦٧		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٣٠٥,٩٢٥	٣٠٥,٩٢٥		سندات إلزامية التحويل - بند حقوق المساهمين
٣١٤,٤٧٧	٢١٦,٣٢٣		الأرباح المحتجزة
١,٧٦٥,٤٨١	١,٩٢٥,٢١٥		إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات
٣١,٢٠٤	٣٠,٣٧٨		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٣٠٤,٢٣٤	١٦٩,٧٦٠		ذمم دائنة أخرى
٨٢,٥٤٤	٥٤,٣٠٣		سندات الزامية التحويل - بند المطلوبات
٦٢٥,٢٤٣	٥٥٤,٩٨١		مطلوبات التأمين
			ذمم تجارية دائنة
١,١٩٦,٤١١	١,٣٠١,٢٤٥	٧	الاحتياطيات الفنية
١,٨٢٩,٨٧١	٢,٠٩٠,٧٩٩	٧	احتياطي الأقساط غير المكتسبة والمخاطر الغير منتهية
٦٠٠,٦٠٠	٥٨٢,١٠٠	٧	احتياطي المطالبات القائمة
٥٢,٨٠٠	٥٦,٩٠٠	٧	احتياطي المطالبات المتكبدة ولكن غير مبلغ عنها
			احتياطي مصاريف تسوية الخسارة المخصصة وغير المخصصة
٣,٦٧٩,٦٨٢	٤,٠٣١,٠٤٤		إجمالي الاحتياطيات الفنية
٤,٧٢٣,٠٠٧	٤,٨٤٠,٤٦٦		إجمالي المطلوبات
٦,٤٨٨,٤٨٨	٦,٧٦٥,٦٨١		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاحات	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١,٧٦٢,٩٥٣	١,٩٨٣,١٨٨	٣٢٥,٨٨١	٤٠٣,٣٠٩	١٤	إجمالي الأقساط
(٩٤٥,٢٧٥)	(١,٠٦١,٩٨٧)	(١٦٧,٧٢٦)	(١٧٢,٤٧٩)	١٤	حصة إعادة التأمين من الأقساط المتنازل عنها
٨١٧,٦٧٨	٩٢١,٢٠١	١٥٨,١٥٥	٢٣٠,٨٣٠		صافي الأقساط
(٢٥,٦٠٩)	(١٦٥,٧٩٧)	٨٤,٧٣٣	٣٣,١٨٠	١٤	صافي التغير في احتياطي الأقساط غير المكتسبة
٧٩٢,٠٦٩	٧٥٥,٤٠٤	٢٤٢,٨٨٨	٢٦٤,٠١٠	١٤	صافي الأقساط المكتسبة
٩٤,٧٠٠	١٠٦,٩٢٢	٣٠,٩٦٥	٤٢,٧٦٤		العمولات المكتسبة
(١٠٣,٦٣٧)	(١٠٤,٦٧٧)	(٣٧,١٦٨)	(٣٦,٣٨٦)		العمولات المتكبدة
٧٨٣,١٣٢	٧٥٧,٦٤٩	٢٣٦,٦٨٥	٢٧٠,٣٨٨		إجمالي إيرادات الاكتتاب
(١,١٢٥,٨٩١)	(١,٢١٤,٢٥٤)	(٣٣٣,٩٤٥)	(٤٥٩,١٤٧)	١٤	إجمالي المطالبات المدفوعة
٥١٧,٣٤٨	٧٦٠,٥٩٨	١٨٠,٣٠٤	٢٩٥,٣٩٤	١٤	حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
(٦٠٨,٥٤٣)	(٤٥٣,٦٥٦)	(١٥٣,٦٤١)	(١٦٣,٧٥٣)	١٤	صافي المطالبات المدفوعة
(٥٦,٠٦٦)	(٢٦٠,٩٢٨)	(٢٥,٩٩٤)	(٢٠٧,٣١٥)		التغير في مخصصات المطالبات القائمة
١١٣,٣٩٨	٢٢٧,٨٤٦	١٣,٨١٧	١٨٧,٧٥٥		التغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة
٤٩,٧٠٠	(٥,٦٧٠)	٢١,٦٠٠	٦,١٣٠		صافي النقص (الزيادة) في احتياطي المطالبات المتكبدة ولكن غير مبلغ عنها
(١٠,٧٩٥)	(٤,١٠٠)	-	(٥,٩٠٠)		صافي الزيادة في احتياطي مصاريف تسوية الخسارة المخصصة وغير المخصصة
(٥١٢,٣٠٦)	(٤٩٦,٥٠٨)	(١٤٤,٢١٨)	(١٨٣,٠٨٣)		صافي المطالبات المتكبدة
٢٧٠,٨٢٦	٢٦١,١٤١	٩٢,٤٦٧	٨٧,٣٠٥		إيرادات الاكتتاب
(١٨,٥٤١)	(٢٢,١٢٧)	(٦,٠٧٠)	(٩,٠٧٤)		مصاريف الاكتتاب الأخرى
٢٥٢,٢٨٥	٢٣٩,٠١٤	٨٦,٣٩٧	٧٨,٢٣١		صافي إيرادات الاكتتاب
٣٩,٦٧٦	٥٨,٢٤٣	١١,٣٤٨	١٦,٣٠٨	١١	الإيرادات من الاستثمارات
٣١,٩٧١	٢٩,٩٥٢	١٠,٢٢٠	٩,٧٢٩	١١	الإيرادات من الاستثمارات في الممتلكات (إيرادات الإيجار)
٣٢٣,٩٣٢	٣٢٧,٢٠٩	١٠٧,٩٦٥	١٠٤,٢٦٨		إجمالي الإيرادات
(١٨٠,٣٩٩)	(١٤٨,٧٠١)	(٧١,٨٥٦)	(٥٤,٢١٧)		المصاريف العمومية والإدارية
١٤٣,٥٣٣	١٧٨,٥٠٨	٣٦,١٠٩	٥٠,٠٥١		الربح للفترة
٠,٢٥	٠,٣١	٠,٠٦	٠,٠٩	١٢	العوائد للسهم الواحد: العوائد الأساسية والمخفضة للسهم الواحد (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤٣,٥٣٣	١٧٨,٥٠٨	٣٦,١٠٩	٥٠,٠٥١	الربح للفترة
				الدخل (الخسارة) الشامل الآخر
				البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل:
				(خسارة) ربح من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٥,٧٩٦	(١٤,٦١٢)	(٣,٥١٤)	(٤٤٩)	
				تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٤٧,٠٢٣)	٥٧,٨٨٨	(٧,٨٧٩)	٢٠,٢٧٦	
				تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
-	(٥,٨٠٠)	-	-	
(٢١,٢٢٧)	٣٧,٤٧٦	(١١,٣٩٣)	١٩,٨٢٧	إجمالي الدخل (الخسارة) الشامل الآخر
١٢٢,٣٠٦	٢١٥,٩٨٤	٢٤,٧١٦	٦٩,٨٧٨	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرجلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

إجمالي حقوق المساهمين ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	سندات الزامية التحويل ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
١,٢٤١,٢١٦	٨٧,١٠٠	-	٤١,٦١٦	٥٥٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
١٤٣,٥٣٣	١٤٣,٥٣٣	-	-	-	-	-
(٢١,٢٢٧)	٢٥,٧٩٦	-	(٤٧,٠٢٣)	-	-	-
١٢٢,٣٠٦	١٦٩,٣٢٩	-	(٤٧,٠٢٣)	-	-	-
٣٠٥,٩٢٥	-	٣٠٥,٩٢٥	-	-	-	-
١,٦٦٩,٤٤٧	٢٥٦,٤٢٩	٣٠٥,٩٢٥	(٥,٤٠٧)	٥٥٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
١,٧٦٥,٤٨١	٣١٤,٤٧٧	٢٠٥,٩٢٥	٣٢,٥٧٩	٥٥٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
١٧٨,٥٠٨	١٧٨,٥٠٨	-	-	-	-	-
٣٧,٤٧٦	(٢٠,٤١٢)	-	٥٧,٨٨٨	-	-	-
٢١٥,٩٨٤	١٥٨,٠٩٦	-	٥٧,٨٨٨	-	-	-
(٥٦,٢٥٠)	(٥٦,٢٥٠)	-	-	-	-	-
-	(٢٠٠,٠٠٠)	-	-	٢٠٠,٠٠٠	-	-
١,٩٢٥,٢١٥	٢١٦,٣٢٣	٣٠٥,٩٢٥	٩٠,٤٦٧	٧٥٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦

الربح للفترة
(الخسارة) الدخل الشامل الآخر

إجمالي الدخل الشامل للفترة

سندات الزامية التحويل - بند حقوق المساهمين

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧

الربح للفترة
الدخل (الخسارة) الشامل الآخر

إجمالي الدخل الشامل للفترة

توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٠)

تحويل من أرباح محتجزة إلى الاحتياطي العام (إيضاح ١٠)

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦		إيضاحات
ألف درهم		ألف درهم		
الأنشطة التشغيلية:				
ربح للفترة				
١٤٣,٥٣٣	١٧٨,٥٠٨			
تعديلات للبنود التالية:				
صافي الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة				
٢٥,٦٠٩	١٦٥,٧٩٧	تغير في إجمالي المطالبات القائمة ومخصص المطالبات المتكبدة ولكن غير المبلغ عنها		
٢٤,٦٦١	٢٤٦,٥٢٨	تغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة ومخصص المطالبات المتكبدة ولكن غير المبلغ عنها		
(١٢٠,٨٩٨)	(٢٠٣,٦٧٦)	مصاريف الاستهلاك		
٧,٨٦٩	٩,٥٥٧	(عكس) خسارة الانخفاض في قيمة الذمم التجارية المدينة		
٣٥,٢٧٦	(٧,١٧٨)	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر		
(٧,٥٦٤)	(٢,٨٩٥)	١١	صافي مصاريف الإطفاء	
١,٦٣٥	١,٩٦٦	فائدة على سندات إلزامية التحويل		
٢٨٦	١,٠٠٩	إطفاء تكلفة المعاملات - سندات إلزامية التحويل		
٥٣	١٣٧	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		
٤,٨٧٨	٣,٥٤٣	(ربح) خسارة من استبعاد ممتلكات ومعدات		
١	(١٠٣)			
١١٥,٣٣٩	٣٩٣,١٩٣			
التغيرات في رأس المال العامل:				
ذمم التأمين المدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى				
(٢٧,٢٣٣)	٤٩,٢٠٦	ذمم تجارية دائنة وذمم دائنة أخرى		
(١٤٣,٢٤٢)	(٢٠٤,٨٣٦)			
(٥٥,١٣٦)	٢٣٧,٥٦٣	النقد من (المستخدم في) العمليات		
(١,٧٧٧)	(٤,٣٦٩)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة		
(٥٦,٩١٣)	٢٣٣,١٩٤	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		
الأنشطة الاستثمارية				
متحصلات من بيع استثمارات				
٢٩٤,٩٦٩	٤٢٠,١٣٠	التغير في الودائع البنكية		
(٩٦,٨٥٦)	٤٥,٨٨٩	شراء استثمارات		
(٥٢٦,٢٩٣)	(٨٦٧,٨٨٣)	شراء ممتلكات ومعدات		
(٤,٧٦٢)	(٤,٣٩٨)	متحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات		
١	١٠٦	دفعات لاستثمارات في ممتلكات قيد التطوير		
(٢,٠٠٤)	(٢٧٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		
(٣٣٤,٩٤٥)	(٤٠٦,٤٣٤)			
الأنشطة التمويلية				
توزيعات أرباح مدفوعة				
-	(٥٦,٢٥٠)	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة		
-	(٥,٨٠٠)	دفعات الفائدة على السندات إلزامية التحويل		
-	(٢٩,٢٥٠)	متحصلات من إصدار سندات إلزامية التحويل، صافي		
٣٨٧,٣٨٦	-	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية		
٣٨٧,٣٨٦	(٩١,٣٠٠)			
(٤,٤٧٢)	(٢٦٤,٥٤٠)	صافي النقص في النقد وما يعادله		
١٦١,١٣٧	٤٦٧,٥٣٠	النقد وما يعادله في ١ يناير		
١٥٦,٦٦٥	٢٠٢,٩٩٠	٩	النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون المحلي رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في شأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم أعماله والقانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية والذي أصبح نافذ المفعول اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥ وقرار مجلس إدارة هيئة التأمين رقم (٢٥) لسنة ٢٠١٤ بشأن التعليمات المالية لشركات التأمين.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بمعاملات التأمين وإعادة التأمين من جميع الفئات.

إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو شارع الشيخ خليفة، بناية أبوظبي الوطنية للتأمين، ص.ب. رقم ٨٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة الأداء والمركز المالي للشركة وشركتها التابعة (يُشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة").

لقد تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة بالإنباء عن مجلس الإدارة بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠١٧.

٢ بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤): البيانات المالية المرحلية.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على كافة المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة وفق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة لذلك، فإن نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة لإعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك المستخدمة لإعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، ما عدا تبني التعديلات الجديدة التالية على المعايير الفعالة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧.

- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ بيان التدفقات النقدية: مبادرة الإفصاح
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ إدراج موجودات الضريبة المؤجلة للخسائر غير المدرجة
- دورة التحسينات السنوية ٢٠١٤ - ٢٠١٦:
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى: توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢

إن التعديلات على المعايير المذكورة أعلاه لم يكن لها أي تأثير جوهري على المركز أو الأداء المالي أو الإفصاحات المالية للمجموعة.

٤ التَقْدِيرَات

إن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، فإن الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٥ أساس التوحيد

تتكون البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من النتائج المالية للشركة وتلك المتعلقة بشركتها التابعة التالية:

الشركة التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية
أدنيك انترناشونال ليميتد*	الخدمات الأخرى المساعدة للتأمين	المملكة المتحدة	١٠٠%

* قامت الشركة بتأسيس شركة تابعة مملوكة بالكامل لها بتاريخ ٣ يوليو ٢٠١٧ تحت اسم شركة أدنيك انترناشونال ليميتد لتعمل كمكتب تمثيلي للشركة في لندن، إنجلترا. كما في تاريخ التقارير المالية، لم تبدأ الشركة التابعة عملياتها بعد.

يتم تحقيق السيطرة عندما تكون المجموعة معرضة، أو يكون لديها الحق في العوائد المتغيرة الناتجة عن علاقتها مع الجهة المستثمر فيها، ويكون لها المقدر على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على الجهة المستثمر فيها. وبشكل خاص، تقوم المجموعة بالسيطرة على الجهة المستثمر فيها في حال، و فقط في حال أن للمجموعة:

- سيطرة على الجهة المستثمر فيها (أي، حقوق حالية تعطيها المقدر الحالية على توجيه الأنشطة ذات الصلة للجهة المستثمر فيها)؛
- التعرض، أو الحقوق في العوائد المتغيرة الناجمة عن تعاملها مع الجهة المستثمر فيها؛ و
- المقدر على استخدام سيطرتها على الجهة المستثمر فيها للتأثير على عوائدها.

عندما يكون للمجموعة أقل من غالبية حقوق التصويت أو حقوق مماثلة في الجهة المستثمر فيها، تقوم المجموعة بالأخذ بالاعتبار كافة الحقائق والظروف ذات الصلة عند تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الجهة المستثمر فيها أم لا، ويشمل ذلك:

- الاتفاقيات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين في الجهة المستثمر فيها
- الحقوق الناتجة عن الاتفاقيات التعاقدية الأخرى
- حقوق تصويت المجموعة وحقوق التصويت المحتملة

٥ أساس التوحيد (تتمة)

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت تسيطر على جهة مستثمر فيها في حال أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغيرات في واحدة أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة. يبدأ توحيد شركة تابعة عندما تحصل المجموعة على سيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما تفقد المجموعة السيطرة على الشركة التابعة. يتم إدراج موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الشامل منذ التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على السيطرة إلى التاريخ الذي تتوقف فيه المجموعة عن السيطرة على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكافة مكونات الدخل الشامل الآخر إلى مساهمي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة حتى لو كانت النتيجة في الحقوق غير المسيطرة ستؤدي إلى عجز في الرصيد. عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة بهدف جعل سياساتها المحاسبية متوافقة مع السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم استبعاد كافة الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغير في نسبة الملكية لشركة تابعة، بدون فقدان القدرة على السيطرة، على أنها معاملات حقوق مساهمين. في حال فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة فإنها تقوم بـ:

- استبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات الخاصة بالشركة التابعة؛
- استبعاد القيمة الدفترية لأي من الحقوق غير المسيطرة؛
- استبعاد فروق تحويل العملة المتراكمة، المدرجة في حقوق المساهمين؛
- إدراج القيمة العادلة للاعتبارات المستلمة؛
- إدراج القيمة العادلة لأي استثمارات محتفظ بها؛
- إدراج أي فائض أو عجز في الأرباح والخسائر؛ و
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم من المكونات المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح والخسائر أو الأرباح غير الموزعة كما هو مناسب، وكما هو مطلوب لو استبعدت المجموعة الموجودات والمطلوبات المتعلقة بشكل مباشر.

يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقارير المالية للمجموعة، باستخدام سياسات محاسبية متوافقة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

٦ ذمم تجارية مدينة وذمم مدينة أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٩٠١,١٦٠	٨٢٣,٢٤٦	ذمم تجارية مدينة
(١٦١,٧٦١)	(١٥٤,٣٨٧)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في قيمة الذمم المدينة
٧٣٩,٣٩٩	٦٦٨,٨٥٩	ذمم أرصدة التأمين المدينة
٨٠,٣١٥	٨٩,٢٤١	تكاليف الاستحواذ المؤجلة
٧٤,٠٣٨	٦٥,٩٨٣	ذمم إيرادات الإيجار المدينة
٣٦,٠٧٠	٥٦,٢٩١	مبالغ مدفوعة مقدماً
١٤,١٦٥	٢١,٤٤٨	ذمم مدينة أخرى
٢٠٤,٥٨٨	٢٣٢,٩٦٣	ذمم مدينة أخرى ومبالغ مدفوعة مقدماً
٩٤٣,٩٨٧	٩٠١,٨٢٢	

٧ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
١,٨٨٢,٦٧١	٢,١٤٧,٦٩٩	مطلوبات عقود التأمين
٦٠٠,٦٠٠	٥٨٢,١٠٠	مطالبات قائمة (i)
١,١٩٦,٤١١	١,٣٠١,٢٤٥	مطالبات متكبدة ولكن غير مبلغ عنها
٣,٦٧٩,٦٨٢	٤,٠٣١,٠٤٤	احتياطي الأقساط غير المكتسبة (ii)
١,٢٠٥,٤١٧	١,٤٣٣,٢٦٣	موجودات عقود إعادة التأمين
٣٦٣,٢٠٠	٣٣٩,٠٣٠	مطالبات قائمة
٧٥٨,٦٤٤	٦٩٧,٦٨١	مطالبات متكبدة ولكن غير مبلغ عنها
٢,٣٢٧,٢٦١	٢,٤٦٩,٩٧٤	احتياطي أقساط غير مكتسبة
٦٧٧,٢٥٤	٧١٤,٤٣٦	مطلوبات التأمين - صافي
٢٣٧,٤٠٠	٢٤٣,٠٧٠	مطالبات قائمة (i)
٤٣٧,٧٦٧	٦٠٣,٥٦٤	مطالبات متكبدة ولكن غير مبلغ عنها
١,٣٥٢,٤٢١	١,٥٦١,٠٧٠	احتياطي أقساط غير مكتسبة (ii)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

٧ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين (تتمة)

(i) تشمل المطالبات القائمة احتياطي مصاريف تسوية الخسارة المخصصة وغير المخصصة بقيمة ٥٦,٩٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٥٢,٨٠٠ ألف درهم).

(ii) يشمل احتياطي الأقساط غير المكتسبة:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم
١٢٩,٦٠٠	١١٠,١٥٠
١٤,٧٠٠	١٧,٦٠٠
٧٦,٧٩٥	٦٥,١٢٦
٢٩,٦٥١	٢٠,٦٩٢

احتياطي عجز الأقساط - إجمالي
احتياطي عجز الأقساط - صافي
احتياطي المخاطر غير المنتهية - إجمالي
احتياطي المخاطر غير المنتهية - صافي

٨ استثمارات

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم
٧٧٢,٥٢٨	١,١٢٠,٥١٣
٤١٤,٢٢٤	٥٦١,٣٣٢
١٦٦,٨٦٣	١٦٣,٧٢٨
١,٣٥٣,٦١٥	١,٨٤٥,٥٧٣
٥٩٧,٨٥١	١,١٠٥,٥٠٩
٧٥٥,٧٦٤	٧٤٠,٠٦٤
١,٣٥٣,٦١٥	١,٨٤٥,٥٧٣

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
استثمارات بالتكلفة المطفأة
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

إن التركيز الجغرافي للاستثمارات هو كما يلي:

داخل الإمارات العربية المتحدة
خارج الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

٩ النقد وما يعادله

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٨٧	٧٧	النقد في الصندوق
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	وديعة نظامية
٧٤٩,٥٠٢	٧٠٩,٥٥٥	حسابات نقدية/ تحت الطلب/ جارية لدى بنوك محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٥٩,٥٨٩	٧١٩,٦٣٢	
(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	ناقصاً: وديعة نظامية
(٥٩٢,٩٢٤)	(٥٠٦,٦٤٢)	ناقصاً: ودائع ذات تواريخ استحقاق أصلية لثلاثة أشهر أو أكثر
١٥٦,٦٦٥	٢٠٢,٩٩٠	النقد وما يعادله

إن التركيز الجغرافي للنقد وما يعادله والوديعة النظامية والودائع ذات استحقاقات أصلية لثلاثة أشهر أو أكثر هو كما يلي:

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٧٢٧,٤٠٩	٦٩٩,١٣٨	داخل الإمارات العربية المتحدة
٣٢,١٨٠	٢٠,٤٩٤	خارج الإمارات العربية المتحدة
٧٥٩,٥٨٩	٧١٩,٦٣٢	

تتراوح معدلات الفائدة على الودائع البنكية بين ٠,٧٥% و ٣% (٣٠ سبتمبر ٢٠١٦: ٠,٤٠% و ٣%).

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، المتعلق بإنشاء هيئة التأمين وتنظيم أعمالها، يتوجب على المجموعة الاحتفاظ بوديعة بنكية بقيمة ١٠ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٦: ١٠ مليون درهم) والتي لا يمكن استخدامها بدون موافقة صادرة عن هيئة التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠ الأرباح المحتجزة

وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية متعلقة بسنة ٢٠١٦ بقيمة ٠,١٥ درهم لكل سهم بمبلغ ٥٦,٢٥٠ ألف درهم (٢٠١٦: لا شيء) في الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠١٧.

وافق المساهمون على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بسنة ٢٠١٦ بقيمة ٥,٨٠٠ ألف درهم (٢٠١٦: لا شيء) في الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في ٢٨ مارس ٢٠١٧.

اقترح مجلس الإدارة تحويل مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ ألف درهم من الأرباح المحتجزة إلى الاحتياطي العام، الأمر الذي تمت الموافقة عليه في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في ٢٨ مارس ٢٠١٧.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

١١ صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى

(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٣١,٩٧١	٢٩,٩٥٢	صافي إيرادات الإيجار
٣٤,٥٢١	٤٩,٠٢٥	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٨,٠٧٨	٢٥,١٨٩	صافي إيرادات الفائدة على الودائع البنكية والسندات التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٧,٥٦٤	٢,٨٩٥	صافي المصاريف الأخرى
(٣٠,٤٨٧)	(١٨,٨٦٦)	
٣٩,٦٧٦	٥٨,٢٤٣	صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى
٧١,٦٤٧	٨٨,١٩٥	

١٢ العائد (الخسارة) الأساسي والمخفض للسهم

تحتسب العوائد الأساسية على السهم بتقسيم الربح للفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، مضافاً إليها المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل السندات الإلزامية التحويل.

يتم احتساب الربح المخفضة للسهم من خلال تقسيم الربح للفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة، زائد المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة عند تحويل السندات الإلزامية التحويل.

(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		(غير مدققة) الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤٣,٥٣٣	١٧٨,٥٠٨	٣٦,١٠٩	٥٠,٠٥١	الربح للفترة المستخدم للعائد الأساسي للسهم الفائدة المدرجة خلال الفترة على السندات الإلزامية التحويل
٢٨٦	١,٠٠٩	٢٤٦	٤٨٥	
١٤٣,٨١٩	١٧٩,٥١٧	٣٦,٣٥٥	٥٠,٥٣٦	الربح للفترة المستخدم لاحتساب العائد الأساسي والمخفض للسهم
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة تأثير تحويل السندات الإلزامية التحويل
١٩٥,٠٠٠	١٩٥,٠٠٠	١٩٥,٠٠٠	١٩٥,٠٠٠	
٥٧٠,٠٠٠	٥٧٠,٠٠٠	٥٧٠,٠٠٠	٥٧٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعدلة لتأثير السندات الإلزامية التحويل المستخدمة لاحتساب العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد
٠,٢٥	٠,٣١	٠,٠٦	٠,٠٩	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

١٣ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات علاقة من المساهمين الرئيسيين والشركات المرتبطة بها وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة والشركات المسيطرة أو ذات السيطرة المشتركة أو التي يكون عليها تأثير جوهري من قبل هذه الأطراف. تمتلك حكومة أبوظبي حصة ٢٤ في المئة في المجموعة من خلال مجلس أبوظبي للاستثمار.

يتم اعتماد سياسات وأحكام التسعير لهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة. تحتفظ الشركة بأرصدة جوهريّة مع هذه الأطراف ذات العلاقة التي تنشأ من المعاملات التجارية كما يلي:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقارير المالية:

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	مساهم رئيسي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	آخرون ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	(غير مدققة) الإجمالي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٦٢	-	١٧٥,٤٢٢	١٧٥,٤٩٤	نعم تجارية مدينة ونعم مدينة أخرى
-	٩	٦,٢٣١	٦,٢٤٠	نعم تجارية دائنة ونعم دائنة أخرى
-	-	٣٧٦,٩٣٦	٣٧٦,٩٣٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	-	٢٤٣,٨٦٤	٢٤٣,٨٦٤	استثمارات
-	-	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	ودائع نظامية
١٥	١,٥٨٨	٢٢٤,٥٦٣	٢٢٦,١٦٦	مطلوبات عقود التأمين

تتكون الأطراف الأخرى من الشركات المسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين.

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	مساهم رئيسي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	آخرون ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	الإجمالي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
٢٦٣	-	١٤٨,٤٢١	١٤٨,٦٨٤	نعم تجارية مدينة ونعم مدينة أخرى
١٤	٦٣	٨,٧٠٠	٨,٧٧٧	نعم تجارية دائنة ونعم دائنة أخرى
-	-	٥٧٣,٣٧٥	٥٧٣,٣٧٥	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	-	٢٢٩,٨٦١	٢٢٩,٨٦١	استثمارات
-	-	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	ودائع نظامية
٢٧	١,٣٥٨	٢٣٠,٢٣٥	٢٣١,٦٢٠	مطلوبات عقود التأمين

تم إصدار مطلوبات طارئة لصالح أطراف ذات علاقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ بقيمة ٥٠,٢٥٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤٧,٣٨٨ ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

١٣ الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

المعاملات

فيما يلي المعاملات التي تم تنفيذها خلال الفترة مع الأطراف ذات العلاقة:

(غير مدققة) الإجمالي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	آخرون ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	المساهم الرئيسي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٢٢٢,٥٠٢	٣١٨,٧٤٦	٣,٧٢٥	٣١	أقساط مكتتبة
١٢٠,٢٢٠	١١٨,١٩٧	٢,٠٢٣	-	مطالبات متكددة
٦,٢٧٧	٦,٢٧٧	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٩,٧٧٣	٩,٧٧٣	-	-	إيرادات الفائدة
(٥,٨٠٠)	-	-	(٥,٨٠٠)	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
١٤٥	١٤٥	-	-	إيرادات الاستثمار الأخرى
(غير مدققة) الإجمالي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	آخرون ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	المساهم الرئيسي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	
٢٩١,٢٨٤	٢٨٧,١٠٤	٤,١٤٥	٢٥	أقساط مكتتبة
١٣١,٨٢٧	١٣٠,١٩٣	١,٦٣٢	٢	مطالبات متكددة
٧,٢٨٨	٧,٢٨٨	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
١١,١٨٩	١١,١٨٩	-	-	إيرادات الفائدة
١٥٣	١٥٣	-	-	إيرادات الاستثمار الأخرى

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، لم يتم إدراج مخصص لانخفاض في القيمة مقابل الذمم التجارية المدينة والذمم المدينة الأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة (٣٠ سبتمبر ٢٠١٦: ٤٥٤ ألف درهم).

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
٦,٥٤١	٨,٠٤٧	رواتب ومكافآت قصيرة الأجل
٤١٥	٣٤٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٦,٩٥٦	٨,٣٩٢	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

١٤ معلومات حول القطاعات

إن المجموعة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين التجارية - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك الشحن البحري، الجوي، الطاقة، الممتلكات والهندسي؛
و

اكتتاب أعمال التأمين الشخصية - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك التأمين على الحياة، السيارات والتأمين الصحي.

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

الإجمالي		الشخصية		التجارية		
(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ ألف درهم	
١,٧٦٢,٩٥٣ (٩٤٥,٢٧٥)	١,٩٨٣,١٨٨ (١,٠٦١,٩٨٧)	٨١٩,٤٩٤ (٣١٢,٨١٣)	٩٨٣,٢٥٣ (٣٩٠,٤٩٨)	٩٤٣,٤٥٩ (٦٣٢,٤٦٢)	٩٩٩,٩٣٥ (٦٧١,٤٨٩)	إجمالي أقساط التأمين المكتسبة ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٨١٧,٦٧٨	٩٢١,٢٠١	٥٠٦,٦٨١	٥٩٢,٧٥٥	٣١٠,٩٩٧	٣٢٨,٤٤٦	صافي أقساط التأمين المكتسبة صافي التغير في احتياطات الأقساط غير المكتسبة
(٢٥,٦٠٩)	(١٦٥,٧٩٧)	٢٩,١٠٦	(١٢٥,٠٨٣)	(٥٤,٧١٥)	(٤٠,٧١٤)	صافي الأقساط المكتسبة
٧٩٢,٠٦٩	٧٥٥,٤٠٤	٥٣٥,٧٨٧	٤٦٧,٦٧٢	٢٥٦,٢٨٢	٢٨٧,٧٣٢	إجمالي المطالبات المدفوعة ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
(١,١٢٥,٨٩١)	(١,٢١٤,٢٥٤)	(٦٤٤,٠٨٥)	(٥٣٩,٣٥٣)	(٤٨١,٨٠٦)	(٦٧٤,٩٠١)	صافي المطالبات المدفوعة صافي التغير في المطالبات القائمة والمطالبات المتكبدة ولكن غير مبلغ عنها
٥١٧,٣٤٨	٧٦٠,٥٩٨	٢١٧,٠٧٧	٢٤٠,٨٨٧	٣٠٠,٢٧١	٥١٩,٧١١	صافي المطالبات المتكبدة
(٦٠٨,٥٤٣)	(٤٥٣,٦٥٦)	(٤٢٧,٠٠٨)	(٢٩٨,٤٦٦)	(١٨١,٥٣٥)	(١٥٥,١٩٠)	إيرادات العمولة المكتسبة مصاريف العمولة المتكبدة
٩٦,٢٣٧	(٤٢,٨٥٢)	٥٢,٦٥٤	(٣٤,٦٨٢)	٤٣,٥٨٣	(٨,١٧٠)	صافي إيرادات العمولات
(٥١٢,٣٠٦)	(٤٩٦,٥٠٨)	(٣٧٤,٣٥٤)	(٣٣٣,١٤٨)	(١٣٧,٩٥٢)	(١٦٣,٣٦٠)	صافي إيرادات الاكتتاب الأخرى مصاريف الاكتتاب الأخرى
٩٤,٧٠٠ (١٠٣,٦٣٧)	١٠٦,٩٢٢ (١٠٤,٦٧٧)	٣١,١٠٧ (٢٣,٩٧٠)	٣٥,٩٤٣ (٢٣,٤٧٨)	٦٣,٥٩٣ (٦٩,٦٦٧)	٧٠,٩٧٩ (٨١,١٩٩)	صافي إيرادات الاكتتاب الأخرى مصاريف الاكتتاب الأخرى
(٨,٩٣٧)	٢,٢٤٥	(٢,٨٦٣)	١٢,٤٦٥	(٦,٠٧٤)	(١٠,٢٢٠)	صافي إيرادات الاكتتاب الأخرى
٧,٨٣٦ (٢٦,٣٧٧)	٦,٧٤٨ (٢٨,٨٧٥)	٣,٨٧٣ (١١,٩٨٩)	٢,٩٢٥ (١٣,٧٣٤)	٣,٩٦٣ (١٤,٣٨٨)	٣,٨٢٣ (١٥,١٤١)	صافي إيرادات الاكتتاب صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى مصاريف عمومية وإدارية
(١٨,٥٤١)	(٢٢,١٢٧)	(٨,١١٦)	(١٠,٨٠٩)	(١٠,٤٢٥)	(١١,٣١٨)	صافي إيرادات الاكتتاب
٢٥٢,٢٨٥	٢٣٩,٠١٤	١٥٠,٤٥٤	١٣٦,١٨٠	١٠١,٨٣١	١٠٢,٨٣٤	صافي إيرادات الاكتتاب
٧١,٦٤٧ (١٨٠,٣٩٩)	٨٨,١٩٥ (١٤٨,٧٠١)					صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى مصاريف عمومية وإدارية
١٤٣,٥٢٣	١٧٨,٥٠٨					الربح للفترة

يتم استخدام موجودات ومطلوبات المجموعة بصورة عامة في جميع أنحاء القطاعات. لم تكن هناك أي معاملات بين القطاعات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (غير مدققة)

١٤ معلومات حول القطاعات (تتمة)

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

الإجمالي		الشخصية		التجارية		
(غير مدققة)	(غير مدققة)	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٢٥,٨٨١	٤٠٣,٣٠٩	١٥٢,٢٩١	٢٢٩,٢٠٢	١٧٣,٥٩٠	١٧٤,١٠٧	إجمالي أقساط التأمين المكتتبة
(١٦٧,٧٢٦)	(١٧٢,٤٧٩)	(٧٥,١٦٠)	(٧٦,٢٠٩)	(٩٢,٥٦٦)	(٩٦,٢٧٠)	ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
١٥٨,١٥٥	٢٣٠,٨٣٠	٧٧,١٣١	١٥٢,٩٩٣	٨١,٠٢٤	٧٧,٨٣٧	صافي أقساط التأمين المكتتبة
٨٤,٧٢٣	٣٣,١٨٠	٩٢,٩٥٣	١٤,٣٥١	(٨,٢٢٠)	١٨,٨٢٩	صافي التغير في احتياطات الأقساط غير المكتتبة
٢٤٢,٨٨٨	٢٦٤,٠١٠	١٧٠,٠٨٤	١٦٧,٣٤٤	٧٢,٨٠٤	٩٦,٦٦٦	صافي الأقساط المكتتبة
(٣٣٣,٩٤٥)	(٤٥٩,١٤٧)	(١٨٤,٩٤٤)	(١٨٣,٨٨٩)	(١٤٩,٠٠١)	(٢٧٥,٢٥٨)	إجمالي المطالبات المدفوعة
١٨٠,٣٠٤	٢٩٥,٣٩٤	٧٧,٢٢٣	٨٦,٩٣٦	١٠٣,٠٨١	٢٠٨,٤٥٨	ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
(١٥٣,٦٤١)	(١٦٣,٧٥٣)	(١٠٧,٧٢١)	(٩٦,٩٥٣)	(٤٥,٩٢٠)	(٦٦,٨٠٠)	صافي المطالبات المدفوعة
٩,٤٢٣	(١٩,٣٣٠)	١٩,٠٦٣	(٢٤,٨٤٧)	(٩,٦٤٠)	٥,٥١٧	صافي التغير في المطالبات القائمة والمطالبات المتكبدة ولكن غير مبلغ عنها
(١٤٤,٢١٨)	(١٨٣,٠٨٣)	(٨٨,٦٥٨)	(١٢١,٨٠٠)	(٥٥,٥٦٠)	(٦١,٢٨٣)	صافي المطالبات المتكبدة
٣٠,٩٦٥	٤٢,٧٦٤	١١,٠٤٤	١٥,٣٦٦	١٩,٩٢١	٢٧,٣٩٨	إيرادات العمولة المكتتبة
(٣٧,١٦٨)	(٣٦,٣٨٦)	(١١,٤٣٥)	(٨,٤٩٧)	(٢٥,٧٣٣)	(٢٧,٨٨٩)	مصاريف العمولة المتكبدة
(٦,٢٠٣)	٦,٣٧٨	(٣٩١)	٦,٨٦٩	(٥,٨١٢)	(٤٩١)	صافي (مصاريف) إيرادات العمولات
٢,٥٤٢	٢,١٢٢	١,٣٠٧	٨٨١	١,٢٣٥	١,٢٤١	إيرادات الاكتتاب الأخرى
(٨,٦١٢)	(١١,١٩٦)	(٤,١٨٣)	(٥,٦٣٩)	(٤,٤٢٩)	(٥,٥٥٧)	مصاريف الاكتتاب الأخرى
(٦,٠٧٠)	(٩,٠٧٤)	(٢,٨٧٦)	(٤,٧٥٨)	(٣,١٩٤)	(٤,٣١٦)	صافي مصاريف الاكتتاب الأخرى
٨٦,٣٩٧	٧٨,٢٣١	٧٨,١٥٩	٤٧,٦٥٥	٨,٢٣٨	٣٠,٥٧٦	صافي إيرادات الاكتتاب
٢١,٥٦٨	٢٦,٠٣٧					صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى
(٧١,٨٥٦)	(٥٤,٢١٧)					مصاريف عمومية وإدارية
٣٦,١٠٩	٥٠,٠٥١					الربح للفترة

١٥ المطلوبات والالتزامات الطارئة

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩,١٢٨	٧٢,٥٨٤	التزامات فيما يتعلق باشتراكات لأوراق مالية غير مطالب بها محتفظ بها كاستثمارات
١٣٥,٨٤٠	١٠٦,٦١٦	ضمانات مصرفية
٤٢٥	٥٥٦	خطابات اعتماد

تم إصدار الضمانات المصرفية وخطابات الائتمان أعلاه ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

١٥ المطلوبات والالتزامات الطارئة (تتمة)

مطالبات قانونية

تخضع المجموعة، مثل غالبية شركات التأمين، لدعوات قضائية في سياق العمل الاعتيادي. وبناء على استشارة مقيمين مستقلين والدوائر القانونية الداخلية والخارجية، تقوم الإدارة بتسجيل مخصص، عند اللزوم، للمبلغ المتوقع أن يؤدي إلى تدفق محتمل للموارد الاقتصادية.